

ISO 17100:2015-05 (E)

Translation services - Requirements for translation services

Contents	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Terms and definitions	1
2.1 Concepts related to translation and translation services	1
2.2 Concepts related to translation workflow and technology	2
2.3 Concepts related to language and content	3
2.4 Concepts related to the people involved in translation services	4
2.5 Concepts related to control of the translation service process	5
3 Resources	5
3.1 Human resources	5
3.1.1 General	5
3.1.2 Responsibility for sub-contracted tasks	5
3.1.3 Professional competences of translators	6
3.1.4 Translator qualifications	6
3.1.5 Professional competences of revisers	6
3.1.6 Professional competences of reviewers	6
3.1.7 Competence of translation project managers	7
3.1.8 Recording regular maintenance and updating of required competences	7
3.2 Technical and technological resources	7
4 Pre-production processes and activities	7
4.1 General	7
4.2 Enquiry and feasibility	7
4.3 Quotation	7
4.4 Client-TSP agreement	7
4.5 Handling of project-related client information	8
4.6 Project preparation	8
4.6.1 Administrative activities	8
4.6.2 Technical aspects of project preparation	8
4.6.3 Linguistic specification	8
5 Production process	9
5.1 General	9
5.2 Translation service project management	9
5.3 Translation process	10
5.3.1 Translation	10
5.3.2 Check	10
5.3.3 Revision	10
5.3.4 Review	11
5.3.5 Proofreading	11
5.3.6 Final verification and release	11
6 Post-production processes	11
6.1 Feedback	11
6.2 Closing administration	11
Annex A (informative) ISO 17100 Translation workflow	12

Annex B (informative)Agreementsandprojectspecifications	13
Annex C (informative) Project registration and reporting	15
Annex D (informative) Pre-production tasks	16
Annex E (informative) Translation technology	17
Annex F (informative) Non-exhaustive list of value added services	18
Bibliography	19